|  |
| --- |
| HAOYANG LIN |
| Beijing, China +86 13146654133 andyl603504@icloud.com |
| **EDUCATION** |
| **UNIVERSITY OF BATH*****Masters in Interpreting and Translating (Chinese Stream)*** | **Bath, the UK****2017-Present** |
| * World-class programme in partnership with the UN providing training in simultaneous interpreting, consecutive interpreting, public service interpreting, translation and localisation.
* Cultivation of professional knowledge in areas including economics, international relations, politics, immigration, drug control, euthanasia, gender equality, maritime issues, mining, renewable energy, toxic chemicals, and traditional Chinese medicine.
* One-week placement at International Maritime Organisation.
 |
| **COMMUNICATION UNIVERSITY OF CHINA*****2:1 Bachelor of Arts in English Broadcasting with Honour*** | **Beijing, China****2013-2017** |
| * The best professional journalistic programme in China covering journalistic broadcasting and anchoring, voice coaching, news writing, journalistic interviews, photography, video production and dubbing.
* Development of extensive general knowledge through elective modules including international relations, economics, and pioneering Internet products.
 |
| **EXPERIENCE** |
| **INTERNATIONAL PATATO CENTER****Interpreter and translator** | **Beijing****Aug.2018-Present** |
| * Translate emails, communication brochures, research materials.
* Provide consecutive and simultaneous interpreting for leading scientists and officials.
* Developed knowledge in agriculture, genomics, biology and other related fields.
 |
| **SIMULTANEOUS INTERPRETER** | **Worldwide****Sept.2014-Present** |
| * International Symposium for Potato Molecular Breeding organised by Chinese Academy of Agricultural Sciences, August 2018
* Bring Traditional Chinese Medicine Global, Contribute to Human Health Symposium by Tsinghua National Strategy Institute, July 2018.
* FIFA Congress 2018 & Russian World Cup Press Conferences by CCTV (China’s BBC), June 2018.
* The 4th Meeting of the Sub-Committee on Navigation, Communications and Search and Rescue, International Maritime Organisation, February 2018.
* The 6th UN Business and Human Rights Forum in Geneva, November 2017.
* General Assembly of Responsible Cobalt Initiative organised by an industry association from the Ministry of Commerce of the Chinese Government in Geneva, November 2017.
* Touareg Finale (press release) by Volkswagen Import in Xining, Xinjiang, June, 2017.
* 2017 Sino-Foreign Audio-visual Translation & Dubbing Cooperation Workshop Beijing and “Translating Films, Bridging Cultures” International Conference co-hosted by Communication University of China and Ministry of Culture, PRC, April, 2017.
* 2016 International Innovation Week: Nordic Countries organised by Comb+, August, 2016.
* Film Translation and Talent Cultivation International Symposium held by Communication University of China, June, 2016.
* The 1st Council Meeting of Women Leadership Academy& The International Symposium on Women Leadership in the Digital Era organised by Communication University of China, October, 2015.
* International Symposium for Women Entrepreneurs organised by Peking University, October, 2014.

These experiences have enhanced my language and interpreting skills and provided me with insights into international affairs such as the upgrades of international agreements or guidelines, diplomatic and conference terms, and international investment. |

|  |  |
| --- | --- |
| **CONSECUTIVE INTERPRETER** | **Beijing, China****Sept.2014-Present** |
| * Banquet with Chairman of UNNGO/DPI, WCPUN, UNTCM, organised by Tsinghua National Strategy Institute, July 2018.
* Police interrogation for drug traffickers in Chaoyang District, Beijing, July, 2018.
* New Media, TV and Broadcasting Technology Training Program (including tours to Sina’s headquarter and Beijing Ceramics Museum) organised by Communication University of China, September, 2016.
* 2016 International Innovation Week: Nordic Countries organised by Comb+, August, 2016.
* The President’s Banquet at Beijing International Film Festival at Jintian Film and TV Park, April, 2016.
* The Future of Global Games Seminar organised by the Swedish Embassy in China, December, 2014.
* The 6th World Women President Forum hosted by Communication University of China, September, 2014.

I have acquired extensive professional knowledge in business, international conferences, Chinese ceramics, education, game development, media, women studies, and venture capital. |
| **TRANSLATOR/EDITOR** | **Beijing, China****Sept.2014-Present** |
| * Media monitoring project for Temasek Review, July, 2017 & July 2018
* Intensive translation training during postgraduate studies, covering areas in economy, politics, finance, aviation, tea culture, mining, renewable energy, user manuals, literature, medical research, and laws, 2017 to present.
* Financial News Translation Contributor, Tencent, June 2017.
* Internal analysis of *Why is it groundless to think nothing of Xiong’an New Area?* May 2017.
* Briefing notes of a WHO seminar entitled *What is the next wave of innovation in China and how can it be applied to advance public health goals, both at home and abroad?* April 2017.
* *Framing China*, a PhD research on international communication, December 2015.
* The 6th World Women President Forum hosted by Communication University of China, September 2014.

These experiences have honed my translating skills and built up my ability of compiling research results into both briefing notes and fact-based analyses. I became more adept at translating and drafting policy insights, investment reports and trend analyses.  |
| **OTHER WORK EXPERIENCE** |
| **KREAB** **Intern associate** | **Beijing, China****Apr.2017-Sept.2017** |
| * Edited daily media monitoring, investment analysis, translation and other PR related support.
* Coordinated 5 other interns to translate the media coverage on Temasek’s latest annual report.
* Initiated a new method that enabled the team to work together in real time and cut the delivery time by half.
* Directed the shooting of a trailer for the WHO’s breastfeed campaign, edited it and won full recognition of the client.

This role strengthened my ability to work in a team and helped me to become familiar with the environment of government and public communications in China. |
| **CGTN (China’s BBC)****Intern news editor** | **Beijing, China****Spet.2015-Dec.2015** |
| * Assisted live shots by liaising with correspondents around the world; wrote copies for newsreaders; edited news packages and dubbed for sound bites.
* Outpaced other interns by completing one professional voiceover copy and editing videos within 20 minutes.
* Demonstration of the ability to work for 8 hours under pressure while ensuring quality and efficiency of media products.

My written English, analytical and research skills were significantly improved and I also became more resilient under a heavy workload.  |
| **SKILLS** |
| * **IT Skills:** MS Office (more than 10 years’ experience), Adobe Photoshop, Adobe Audition (audio editing), Adobe Premiere, Final Cut Pro, Adobe After Effects (special visual effects).
* **Languages**: Native speaker of Chinese; proficient in English (scored Band 8 in IELTS).
* **Certificates**: CATTI (Certificate Accreditation for Translators and Interpreters); Shanghai Senior Interpreting Accreditation; Certificate of Mandarin Proficiency Test (for native Mandarin speakers)
 |
| **HOBBIES** |
| * **Badminton:** 3-years professional training in middles school; captain of the badminton team in my faculty ranking top five in the university’s tournament for three consecutive years during undergraduate studies.
* **Travelling:** travelled to 10 countries and 14 provinces in China.
 |